

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/2001/6  
12 June 2001

ARABIC  
Original: ENGLISH

## المجلس الاقتصادي والاجتماعي



لجنة حقوق الإنسان

اللجنة الفرعية لتعزيز وحماية حقوق الإنسان

الدورة الثالثة والخمسون

البند ٣ من جدول الأعمال المؤقت

إقامة العدل

مسألة حقوق الإنسان وحالات الطوارئ

قائمة الدول التي قامت بإعلان أو مواصلة حالة الطوارئ

تقرير مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان المقدم وفقاً لمقرر لجنة حقوق الإنسان ١٠٨/١٩٩٨

### المحتويات

الصفحة	الفقرات
٢	٣-١ .....
	أولاً- البلدان أو الأقاليم التي أعلنت فيها حالة الطوارئ قبل تموز/يوليه ١٩٩٩ واستمرت
٢	بعد هذا التاريخ .....
	ثانياً- البلدان أو الأقاليم التي أعلنت فيها حالة الطوارئ فيما بين تموز/يوليه ١٩٩٩ وأيار/مايو
٤	٢٠٠١ .....

## مقدمة

- ١- أعد هذا التقرير عملاً بمقرر لجنة حقوق الإنسان ١٠٨/١٩٩٨ الذي طلب من مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان أن تقدم إلى ما كانت تسمى في ذلك الوقت اللجنة الفرعية لمنع التمييز وحماية الأقليات في دورتها الحادية والخمسين وكل سنتين بعد ذلك قائمة بالدول التي قامت بإعلان أو مواصلة حالة الطوارئ خلال فترة الإبلاغ.
- ٢- وبموجب المادة ٤ (٣) من العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية، يتعين على الدول الأطراف التي استخدمت حق عدم التقيد أن تُعلم الدول الأطراف الأخرى فوراً، عن طريق الأمين العام، بما لم تتقيد به، بما في ذلك الأسباب التي دفعتها إلى ذلك، وبتاريخ انتهاء عدم التقيد. غير أن الأمين العام لم يتلق سوى عدد ضئيل من الإخطارات خلال الفترة من تموز/يوليه ١٩٩٩ إلى أيار/مايو ٢٠٠١.
- ٣- وقد اعتمدت مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان على المعلومات المقدمة من مصادر الأمم المتحدة والمنظمات غير الحكومية ووكالات الأنباء الدولية في إعداد قائمة الدول المطلوبة.

أولا - البلدان أو الأقاليم التي أعلنت فيها حالة الطوارئ قبل  
تموز/يوليه ١٩٩٩ واستمرت بعد هذا التاريخ

### الجزائر

أُعلنت حالة الطوارئ في عام ١٩٩٢ ومازالت سارية المفعول.  
المصدر: التقرير السنوي لمنظمة العفو الدولية لعام ٢٠٠٠.

### مصر

أُعلنت حالة الطوارئ في عام ١٩٨١ ومازالت سارية المفعول.  
المصدر: التقرير السنوي لمنظمة العفو الدولية لعام ٢٠٠٠.

### إندونيسيا

أعلنت حالة الطوارئ في ٢٧ حزيران/يونيه ٢٠٠٠ لتغطية المنطقتين الشمالية والجنوبية من جزر مولوكو حيث اندلعت أعمال عنف لأسباب دينية.

المصدر: وكالات الأنباء الدولية

### إسرائيل

لا تزال حالة الطوارئ التي أعلنت في أيار/مايو ١٩٤٨ سارية المفعول، لا سيما في الأراضي المحتلة. ويمدّد هذا التدبير بصورة منتظمة كل ١٢ شهرا.

المصادر: الملاحظات الختامية للجنة المعنية بحقوق الإنسان بشأن إسرائيل لعام ١٩٩٨، ووكالات الأنباء الدولية.

### سيراليون

في ١٠ آذار/مارس ٢٠٠١، مدد البرلمان حالة الطوارئ السارية لمدة ستة أشهر، نظرا لاستمرار القتال في مناطق مختلفة من البلد.

المصدر: وكالات الأنباء الدولية.

### سري لانكا

ظلت حالة الطوارئ سارية المفعول لفترات طويلة منذ أيار/مايو ١٩٨٣. ويمدد البرلمان هذا التدبير شهريا نظرا لاستمرار الحرب الأهلية التي تؤثر أكثر ما تؤثر على المنطقة الشمالية للبلد. ووردت معلومات عن عدم التقيد بالمواد ٩ (٢)، و٩ (٣)، و١٢ (١)، و١٢ (٢)، و١٤ (٣)، و١٧ (١)، و١٩ (٢)، و٢١، و٢٢.

المصدر: إخطار من الحكومة إلى الأمين العام للأمم المتحدة مؤرخ ٣٠ أيار/مايو ٢٠٠٠، ووكالة أنباء دولية.

### الجمهورية العربية السورية

لا يزال المرسوم التشريعي رقم ٥١ الصادر في ٩ آذار/مارس ١٩٦٣ الذي أعلنت بموجبه حالة الطوارئ ساري المفعول.

المصدر: الملاحظات الختامية للجنة المعنية بحقوق الإنسان، ٥ نيسان/أبريل ٢٠٠١.

### تركيا

لا تزال حالة الطوارئ المعلنة سارية المفعول في خمس مقاطعات، حيث رُفِعَ هذا التدبير عن المقاطعة السادسة في كانون الأول/ديسمبر.

المصدر: التقرير السنوي لمنظمة العفو الدولية لعام ٢٠٠٠.

ثانيا - البلدان أو الأقاليم التي أُعلنت فيها حالة الطوارئ

فيما بين تموز/يوليه ١٩٩٩ وأيار/مايو ٢٠٠١

### بوليفيا

٨ نيسان/أبريل ٢٠٠٠

أعلن رئيس الجمهورية حالة الحصار لمدة ٩٠ يوما عقب الاحتجاجات العنيفة التي ثارت بخصوص مسائل اقتصادية، لا سيما بشأن مشروع للخصخصة، وتوقع حدوث زيادات حادة في أسعار المياه.

١٣ نيسان/أبريل ٢٠٠٠

وافق الكونغرس على التدبير المتخذ.

٢٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٠

وافق مجلس الوزراء على إنهاء حالة الحصار.

المصدر: وكالات الأنباء الدولية.

### بوتسوانا

في ٢ أيلول/سبتمبر ١٩٩٩، أعلن رئيس الجمهورية حالة الطوارئ حتى يتسنى لنحو ٦٠ ٠٠٠ شخص تسجيل أسمائهم للانتخابات العامة المقررة في ١٦ تشرين الأول/أكتوبر. وأُتمِيَ هذا التدبير في ٦ أيلول/سبتمبر ١٩٩٩ بعد أن تقرر تعديل قانون الانتخاب.

المصدر: وكالات الأنباء الدولية.

### كوت ديفوار

٢١ تموز/يوليه ٢٠٠٠

أعلن الحاكم العسكري الذي تقلد السلطة عقب الانقلاب الذي جرى في كانون الأول/ديسمبر حالة الطوارئ لمدة أربعة أيام. وقد أُتخذ هذا القرار في ضوء استفتاء مقبل بشأن دستور جديد.

٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠

أعلنت حالة الطوارئ رداً على القلاقل السياسية. وفُرض حظر التجول فيما بين ٤ و ١٢ كانون الأول/ديسمبر.

٨ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١

عقب محاولة انقلاب، فرضت الحكومة حظر التجول لمدة ثلاث ليالٍ.

**المصدر:** شبكة المعلومات الإقليمية المتكاملة التابعة للأمم المتحدة، ووكالات الأنباء الدولية.

### اكوادور

٥ تموز/يوليه ١٩٩٩

جرى بموجب المرسوم الرئاسي ١٠٤١ إعلان حالة الطوارئ في شبكتي النقل الخاصة والعامة في جميع أنحاء البلد من أجل مواجهة إضراب في قطاع النقل وكفالة النظام والسلامة العامة والحفاظ على الممتلكات العامة والخاصة.

٦ تموز/يوليه ١٩٩٩

جرى بموجب المرسوم الرئاسي ١٠٥١ تمديد حالة الطوارئ في إقليم غواياس.

١٣ تموز/يوليه ١٩٩٩

ألغى الكونغرس المرسومين الرئاسيين ١٠٤١ و ١٠٥١.

١٣ تموز/يوليه ١٩٩٩

صدر المرسوم الرئاسي ١٠٧٠ بإعلان حالة الطوارئ الوطنية.

١٧ تموز/يوليه ١٩٩٩

أنهى المرسوم ١٠٨٨ حالة الطوارئ الوطنية.

٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩

فُرضت حالة الطوارئ في إقليم غواياس بموجب المرسوم ١٥٥٧ الذي أوضح أن هذا التدبير قد اتخذ رداً على الاضطرابات الداخلية الخطيرة التي ترتبت عليها موجة عارمة من الجرائم ظلت تؤثر على ذلك الإقليم.

ثم بينت حكومة اكوادور في ٢٨ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ أن الحكامين اللذين لم تتقيد بهما المادتان ١٢ (١) و١٧ (١) من العهد.

٥ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠

أعلنت بموجب المرسوم الرئاسي ١٦٧٤ حالة الطوارئ الوطنية نتيجة للقلاقل الداخلية الخطيرة التي سببتها الأزمة الاقتصادية التي كانت تمر بها اكوادور.

وبينت حكومة اكوادور أن الأحكام التي لم تتقيد بها هي المواد ١٢ (١) و١٧ (١) و٢١ و٢٢ (١).

٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠

مدد المرسوم الرئاسي ٣٠ حالة الطوارئ المفروضة في إقليم غواياس لمدة ٦٠ يوماً.

٢ شباط/فبراير ٢٠٠١

أعلنت حالة الطوارئ الوطنية بموجب المرسوم التنفيذي ١٢١٤. ونص المرسوم على أن هذا التدبير قد اتخذ للتغلب على الآثار الوخيمة المترتبة على الأزمة الاقتصادية التي تمر بها اكوادور والتي خلقت حالة من الاضطراب الداخلي الخطير.

وبينت حكومة اكوادور أن الأحكام التي لم تتقيد بها هي المواد ١٢ و١٧ و٢١ من العهد.

٩ شباط/فبراير ٢٠٠١

أنهى المرسوم التنفيذي ١٢٢٨ حالة الطوارئ الوطنية.

المصدر: إخطارات من الحكومة إلى الأمين العام للأمم المتحدة مؤرخة ٢٧ آب/أغسطس و٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩، و٦ و٢٨ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠، و٢١ شباط/فبراير ٢٠٠١؛ والسجل الرسمي لأكوادور؛ ومركز "سيغوندو مونتييس موسوس.خ." للتوثيق في مجال حقوق الإنسان.

### فيجي

أعلن رئيس الجمهورية حالة الطوارئ في ١٩ أيار/مايو ٢٠٠٠ عقب محاولة انقلاب. وفُرض حظر التجول من الساعة ٨/٠٠ إلى الساعة ١٧/٠٠ في العاصمة سوا.

وأعلنت المؤسسة العسكرية الأحكام العرفية في ٣٠ أيار/مايو ٢٠٠٠. وفيما بين حزيران/يونيه وأوائل تشرين الثاني/نوفمبر، ظل حظر التجول ساري المفعول، وإن خُفض عدد ساعات الحظر. وفي ٢ تشرين الثاني/نوفمبر، جرت محاولة لإثارة الشغب. فأضيفت ساعات من حظر التجول إلى الحظر الذي كان مفروضا، وذلك من الساعة ٢٠/٠٠ من يوم ٢ تشرين الثاني/نوفمبر إلى الساعة ٥/٠٠ من يوم ٤ تشرين الثاني/نوفمبر. وأُنهي حظر التجول في ١٦ كانون الأول/ديسمبر.

وفي نهاية أيار/مايو ٢٠٠١، كان المرسوم القاضي بفرض حالة الطوارئ لا يزال ساري المفعول.

المصدر: مكتب برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في سوا، ووكالات الأنباء الدولية.

### إندونيسيا

في ٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٩، فرضت حكومة إندونيسيا الأحكام العرفية في تيمور الشرقية في محاولة لوقف العنف والاضطرابات التي بدأت تندلع في الإقليم عقب إعلان نتائج الاستفتاء في صالح الاستقلال. وأُنهي هذا التدبير في ٢٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٩.

المصدر: وكالات الأنباء الدولية.

### ليبيريا

أعلنت حالة الطوارئ في ١٩ تموز/يوليه ٢٠٠٠ في بلدة فوينجاما الواقعة في شمال البلد، نظرا للقتال الدائر في مقاطعة لوبا.

المصدر: شبكة المعلومات الإقليمية المتكاملة.

### ناميبيا

أعلن رئيس الجمهورية حالة الطوارئ يوم ٩ آب/أغسطس ١٩٩٩ في منطقة كابريف في لفترة أولية مدتها ٣٠ يوما، نظرا للظروف التي طرأت في هذه المنطقة والتي تسببت في حالة طوارئ عامة تهدد حياة الأمة والنظام الدستوري.

ووردت معلومات عن عدم التقيد بالمادتين ٩ (٢) و ٩ (٣) من العهد.

٢٥ آب/أغسطس ١٩٩٩

ألغى الإعلان ٢٧ إعلان حالة الطوارئ وأنظمة الطوارئ في كابريني الذي صدر بموجب الإعلانين ٢٣ و ٢٤.

**المصدر:** إخطاران من الحكومة إلى الأمين العام للأمم المتحدة مؤرخان ٥ آب/أغسطس و ١٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٩.

### باكستان

قام الحكام العسكريون الذين تقلدوا السلطة عن طريق الانقلاب بفرض حالة الطوارئ في جميع أنحاء البلد في ١٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩. وأوقف هذا التدبير نشاط الجمعية الوطنية ومجالس المقاطعات ومجلس الشيوخ، وعين الجنرال برويز مشرف رئيساً للجهاز التنفيذي.

**المصدر:** وكالات الأنباء الدولية.

### باراغواي

١٩ أيار/مايو ٢٠٠٠

أعلنت حالة الحصار بموجب المرسوم الرئاسي ٨٧٧٢ في جميع أنحاء البلد لمدة ٣٠ يوماً. وقد اتخذ قرار إعلان حالة الحصار نتيجة لوقوع محاولة انقلاب.

٢٠ أيار/مايو ٢٠٠٠

وافق الكونغرس على المرسوم ٨٧٧٢.

٢١ أيار/مايو ٢٠٠٠

نص المرسوم الرئاسي ٨٧٧٨ على ضرورة الحصول على إذن مسبق من الشرطة لعقد أي اجتماع. ومع ذلك، فقد حظرت اجتماعات العناصر النشطة وأتباع الحركة السياسية المعروفة باسم الاتحاد الوطني للإثنيات الملونة خلال فترة الحصار.

١ حزيران/يونيه ٢٠٠١

أنهى المرسوم الرئاسي ٨٩٣٦ حالة الطوارئ الوطنية.

**المصدر:** وكالات الأنباء الدولية.



### بيرو

٤ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠

فُرضت حالة الطوارئ ومُددت في أقاليم ومقاطعات وإدارات مختلفة في بيرو، نظراً للاضطرابات المدنية.

ووردت معلومات عن عدم التقييد بالمواد ١٢ و ١٧ و ٢١ و ٢٩ من العهد.

٢ آذار/مارس ٢٠٠٠

مُددت حالة الطوارئ في عدة أقاليم من بيرو خلال شهري كانون الثاني/يناير وشباط/فبراير ٢٠٠٠، رداً على استمرار الاضطرابات المدنية، ولإكمال عملية تهدئة الأوضاع في تلك المناطق من البلد، وبخاصة من أجل كفالة ترشيد استخدام الموارد الطبيعية، لا سيما الأخشاب في منطقة إقليم تاهومانو التابع لإدارة مادري دي ديوس.

ووردت معلومات عن عدم التقييد بالمواد ٩ و ١٢ و ١٧ و ٢١ من العهد.

٤ تموز/يوليه

فُرضت حالة الطوارئ لمدة ٣٠ يوماً في مقاطعة إنياباري، إقليم تاهومانو، إدارة مادري دي ديوس. ونص المرسوم على أن ذلك التدبير كان ضرورياً لحماية المواطنين وكفالة السلام والنظام الداخلي، نظراً لوجود مجموعات مسلحة متمردة.

ووردت معلومات عن عدم التقييد بالمواد ٩ و ١٢ و ١٧ و ٢١ من العهد.

وألغيت حالة الطوارئ التي كانت سارية المفعول في عدة مناطق من البلد.

**المصدر:** إخطارات من الحكومة إلى الأمين العام للأمم المتحدة مؤرخة ١ شباط/فبراير، و ٤ كانون الثاني/يناير، و ٢٨ نيسان/أبريل، و ٢٥ تموز/يوليه ٢٠٠٠؛ والملاحظات الختامية للجنة المعنية بحقوق الإنسان، ١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٠.

### الفلبين

في ١ أيار/مايو ٢٠٠١، أعلن رئيس الجمهورية عن حالة عصيان شملت العاصمة مانيلا، نظراً لحدوث مظاهرات عنيفة في الشوارع. وفي ٧ أيار/مايو ٢٠٠١، أُهتت حالة العصيان.

**المصدر:** وكالات الأنباء الدولية.

## الاتحاد الروسي

١٦ آب/أغسطس ١٩٩٩

أعلن رئيس جمهورية شيشانيا حالة الطوارئ لمدة ٣٠ يوما تضمنت حظرا للتجول، من أجل مواجهة تصاعد الصراع المسلح.

## السودان

٣ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١

مُددت حالة الطوارئ الوطنية المفروضة لمدة سنة. وهذا التدبير ساري المفعول منذ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩، عندما تم حل البرلمان ووقف العمل بأجزاء من الدستور.

المصدر: شبكة المعلومات الإقليمية المتكاملة.

-----